

小孩
Teeny Baby™



小孩影院
经典童话②

小马过河

阅读提示

《小马过河》是根据我国当代乡村作家彭文席的同名寓言故事改编的。讲的是小马去磨坊送麦子，途中遇到了一条河。牛伯伯说水浅，小松鼠说水深，小马没了主意，跑回家去问妈妈。妈妈说：“只听别人说河深河浅不行，只有你自己下河去试一试才知道。”小马下河后，发现河水既不深，也不浅，顺利地到达了河对岸，把麦子送到磨坊。这个故事告诉小朋友，遇事不要只听别人说，要亲自去试一试，这样才能把事情弄清楚。

图书在版编目(CIP)数据
经典童话.2/禾稼编著.-
(小小孩影院)
ISBN 978-7-5534-8183-
I. ①经… II. ①禾… III.
中国版本图书馆 CIP 数据


www.teenybaby.com.cn

小小孩影院

禾稼 编著

责任编辑：孙骏

装帧设计：郭兵

吉林出版集团有限公司
吉林出版集团译文出版社有限公司及行
大连海大印刷有限公司印刷

889 × 1194毫米 40开本 3印张
2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷
ISBN 978-7-5534-8183-8 定价：15.00元/全5本



mǎ péng li zhù zhe yì pǐ lǎo mǎ hé yì pǐ xiǎo mǎ
马棚里住着一匹老马和一匹小马。



2

yǒu yì tiān mǎ mā ma duì xiǎo mǎ shuō nǐ xiàn zài zhǎng dà le
有一天，马妈妈对小马说：“你现在长大了，
kě yǐ bāng zhù mā ma zuò diǎn er shì le
可以帮助妈妈做点儿事了。”



xiǎo mǎ tīng mā ma ràng tā qù gàn huó er xīn lǐ tīng gāo xìng
小马听妈妈让他去干活儿，心里挺高兴。



mā mā ma ràng xiǎo mǎ bǎ yí dài mài zi tuó dào lú bó bo de mó
马妈妈让小马把一袋麦子驮到驴伯伯的磨
fāng lǐ qù mò chéng miàn
坊里去磨成面。



xiǎo mǎ tuó zhe mài zi huān kuài de shàng le lù
小马驮着麦子，欢快地上了路。



6

pǎo zhe pǎo zhe qián miàn yǒu yī tiáo hé dǎng zhù le xiǎo mǎ de
跑着，跑着，前面有一条河挡住了小马的
qù lù
去路。



xiǎo mǎ zhàn zài hé biān xiǎng zhè tiáo hé dào dǐ yǒu duō shēn ne
小马站在河边想：这条河到底有多深呢，
wǒ néng tāng guò qù ma
我能趟过去吗？



zhè shí xiǎo mǎ kàn jiàn le hé biān de niú bó bo jiù zǒu guò
这时，小马看见了河边的牛伯伯，就走过
qù wèn zhè tiáo hé wǒ néng tāng guò qù ma
去问：“这条河，我能趟过去吗？”



niú bó bo shuō zhè tiáo hé hěn qiǎn hái méi mò wǒ de xī gài
牛伯伯说：“这条河很浅，还没没我的膝盖
ne nǐ néng tāng guò qù
呢，你能趟过去。”



10

xiǎo mǎ tīng niú bó bó zhè me shuō , jiù zhǔn bèi xià shuǐ guò hé 。
小马听牛伯伯这么说，就准备下水过河。



shù shàng de xiǎo sōng shǔ duì xiǎo mǎ dà jiào dào xiǎo mǎ bié guò
树上的小松鼠对小马大叫道：“小马，别过
zhè tiáo hé hé shuǐ hěn shēn huì yān sǐ nǐ de
这条河，河水很深，会淹死你的！”



xiǎo mǎ jí máng tíng xià lái , xiǎo sōng shǔ yòu shuō : wǒ yǒu gè péng
小 马 急 忙 停 下 来 ， 小 松 鼠 又 说 ： “ 我 有 个 朋
you bù xiǎo xīn jiù diào zài zhè tiáo hé li yān sǐ le .
友 不 小 心 ， 就 掉 在 这 条 河 里 淹 死 了 。 ”



xiǎo mǎ méi le zhǔ yì diào guò tóu huí jiā qù wèn mā ma gāi zěn

小马没了主意，调过头回家去问妈妈该怎

me bàn
么办。



xiǎo mǎ huí dào le jiā, mā ma wèn tā wèi shén me huí lái le。
小马回到了家，妈妈问他为什么回来了。



xiǎo mǎ shuō lù shàng yǒu yì tiáo hé niú bó bó shuō qiǎn sōng
小马说：“路上有一条河，牛伯伯说浅，松
shǔ shuō shēn wǒ bù zhī dào gāi tīng shuí de jiù huí lái le”
鼠说深，我不知道该听谁的，就回来了。”